

Izvorna jezična inačica ove stranice [de](#) nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutno pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.  
Swipe to change

njemački

### La mediazione nei paesi dell'UE

Perché risolvere una controversia ricorrendo alla mediazione anziché agire in giudizio? La mediazione è un metodo di risoluzione alternativa delle controversie nell'ambito del quale un mediatore assiste le parti nella ricerca di una soluzione per la definizione della lite.

Službeni prijevod nije dostupan u jezičnoj verziji koju tražite.

Ovdje možete pristupiti strojnom prijevodu ovog sadržaja. Imajte na umu da je svrha tog prijevoda samo pružiti kontekst. Vlasnik ove stranice ne prihvaća nikakvu odgovornost ni obvezu u pogledu kvalitete strojno prevedenog teksta.

-----hrvatski-----bugarskišpanjolskičeškiđanskiestonskigrčkiengleskifrancuskitalijanskilatvijskilitavskimađarskimalteškini  
nizozemskipoljskiportugalskirumunjskislovačkislovenskifinskišvedski

### Chi contattare?

In Austria la legge stabilisce il percorso formativo che deve essere assolto per diventare mediatore e iscriversi nell'apposito registro. Anche il ministero federale della Giustizia tiene un [elenco di mediatori](#).

Tuttavia, non esiste un organo amministrativo centralizzato competente per i servizi di mediazione.

Esistono inoltre organizzazioni che forniscono servizi di tipo commerciale e non, mentre alcune organizzazioni non governative offrono assistenza ai mediatori.

### Quando ricorrere alla mediazione

Nelle cause civili la mediazione permette di dirimere qualsiasi controversia per la quale è competente il giudice ordinario. Il ricorso alla mediazione è facoltativo, al fine di permettere alle parti il raggiungimento di una responsabile composizione della controversia.

In determinate liti di vicinato il tentativo di mediazione o di un altro strumento di risoluzione alternativa delle controversie deve essere fatto prima di adire il giudice. Ciò avviene ricorrendo a un ufficio di conciliazione, a un tentativo di conciliazione dinanzi al giudice (un procedimento denominato "*prätorischer Vergleich*") o mediante la mediazione.

### Esistono disposizioni specifiche in materia?

Non esiste un regolamento specifico o un codice deontologico nazionale per i mediatori.

I mediatori non sono iscritti nel registro come esperti, ad esempio, in materia di diritto di famiglia, in ambito sanitario o nel settore edile.

Chiunque possieda un livello sufficiente di esperienza può iscriversi nel "registro dei mediatori", in ottemperanza alle [norme](#) pertinenti. Non sussistono tuttavia restrizioni all'offerta di servizi di "mediazione" né alla possibilità di qualificarsi come "mediatori".

### Informazione e formazione

Per maggiori informazioni, disponibili soltanto in lingua tedesca, sui requisiti formativi e di altro genere necessari, per esempio, per la registrazione come mediatore in Austria, cliccare [qui](#).

### Quanto costa la mediazione?

La mediazione non è un servizio gratuito.

Il costo di questo servizio è soggetto a un accordo tra il mediatore e le parti coinvolte nella controversia.

### L'accordo raggiunto in sede di mediazione è esecutivo?

La [direttiva 2008/52/CE](#) consente alle parti di chiedere che il contenuto di un accordo scritto risultante da una mediazione sia reso esecutivo. Gli Stati membri ne danno comunicazione agli organi giurisdizionali o ad altre autorità competenti a ricevere le richieste.

In Austria questo tipo di accordo dev'essere reso esecutivo da un notaio o da un tribunale civile.

Ultimo aggiornamento: 28/01/2020

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.

Gli Stati membri stanno provvedendo ad aggiornare i contenuti delle pagine nazionali di questo sito alla luce dell'uscita del Regno Unito dall'Unione europea. L'eventuale presenza di contenuti che non riflettono tale uscita non è intenzionale e sarà corretta.